

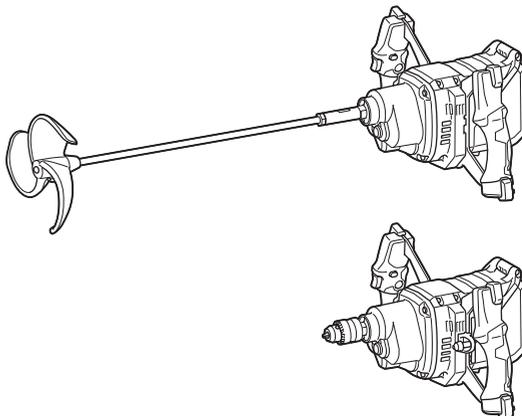
MANUAL DE INSTRUÇÕES



# Misturador a Bateria

UT001G

UT002G



Leia este manual antes de usar a ferramenta.

# ESPECIFICAÇÕES

Modelo:		UT001G	UT002G
Velocidade em vazio	Modo de velocidade alta	0 - 920 min <sup>-1</sup>	
	Modo de velocidade baixa	0 - 500 min <sup>-1</sup>	
Diâmetro máximo do disco de mistura		240 mm	
Comprimento total (sem o eixo e o disco de mistura)	com a tampa da bateria S	373 mm	363 mm
	com a tampa da bateria L	412 mm	403 mm
Tensão nominal		36 V - 40 V C.C. máx.	
Peso líquido		5,7 - 7,0 kg	5,8 - 7,2 kg

- Devido ao nosso contínuo programa de pesquisa e desenvolvimento, reservamo-nos o direito de alterar especificações de partes e acessórios que constam neste manual, sem aviso prévio.
- As especificações e a bateria podem diferir de país para país.
- O peso pode variar de acordo com o(s) acessório(s), incluindo a bateria. A combinação mais leve e a mais pesada, de acordo com o Procedimento 01/2014 da EPTA, estão mostradas na tabela.

## Bateria e carregador aplicáveis

Bateria	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* * : Bateria recomendada
Carregador	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Alguns dos carregadores e baterias listados acima podem não estar disponíveis na sua região de residência.

**⚠ AVISO: Use somente as baterias e carregadores listados acima.** O uso de outras baterias e carregadores pode provocar ferimentos e/ou incêndios.

## Símbolos

Os símbolos mostrados a seguir podem ser usados para o equipamento. Certifique-se de compreender o significado deles antes de usar o equipamento.



Leia o manual de instruções.



Não use a ferramenta na chuva.



Não limpe a ferramenta com água.



Apenas para países da UE  
Devido à presença de componentes perigosos nos equipamentos, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias podem gerar impactos negativos sobre o meio ambiente e a saúde humana.

Não descarte aparelhos elétricos e eletrônicos ou baterias juntamente com o lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, e a acumuladores, baterias e os resíduos destes, bem como sua adaptação como legislação nacional, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, baterias e acumuladores devem ser armazenados separadamente e enviados para um ponto de coleta de resíduos municipais separado, que opere em conformidade com as regulamentações de proteção ambiental.

Isso é indicado pelo símbolo da lixeira com um X afixado no equipamento.

## Indicação de uso

Esta ferramenta é indicada para a mistura de materiais de paredes, etc. (exceto materiais inflamáveis).

## Ruído

O nível A de ruído ponderado típico foi determinado de acordo com EN62841-2-10:

### Modelo UT001G

Nível de pressão sonora ( $L_{pA}$ ) : 81 dB (A)

Nível de potência sonora ( $L_{WA}$ ) : 92 dB (A)

Desvio (K) : 3 dB (A)

### Modelo UT002G

Nível de pressão sonora ( $L_{pA}$ ) : 81 dB (A)

Nível de potência sonora ( $L_{WA}$ ) : 92 dB (A)

Desvio (K) : 3 dB (A)

**NOTA:** Os valores de emissão de ruído declarados foram medidos de acordo com um método de teste padrão e podem ser usados para comparar uma ferramenta a outra.

**NOTA:** Os valores de emissão de ruído declarados também podem ser usados em uma avaliação preliminar de exposição.

**⚠️ AVISO:** Usar protetor auditivo.

**⚠️ AVISO:** A emissão de ruído durante o uso real da ferramenta elétrica poderá diferir dos valores declarados de acordo com a forma de uso da ferramenta, especialmente com o tipo da peça de trabalho processada.

**⚠️ AVISO:** Certifique-se de identificar medidas de segurança para proteger o operador, baseadas em uma estimativa da exposição nas condições efetivas de uso (levando em conta todas as partes do ciclo operacional, tais como quantas vezes a ferramenta é desligada e quando opera em vazio, além do tempo de acionamento).

## Vibração

O valor total da vibração (soma vetorial triaxial) é determinado de acordo com EN62841-2-10:

### Modelo UT001G

Modo de trabalho: operação sem carga

Emissão de vibrações ( $a_{rh}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> ou menos

Desvio (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Modelo UT002G

Modo de trabalho: operação sem carga

Emissão de vibrações ( $a_{rh}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> ou menos

Desvio (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOTA:** Os valores totais de vibração declarados foram medidos de acordo com um método de teste padrão e podem ser usados para comparar uma ferramenta a outra.

**NOTA:** Os valores totais de vibração declarados também podem ser usados em uma avaliação preliminar de exposição.

**⚠️ AVISO:** A emissão de vibração durante o uso real da ferramenta elétrica poderá diferir dos valores declarados de acordo com a forma de uso da ferramenta, especialmente com o tipo da peça de trabalho processada.

**⚠️ AVISO:** Certifique-se de identificar medidas de segurança para proteger o operador, baseadas em uma estimativa da exposição nas condições efetivas de uso (levando em conta todas as partes do ciclo operacional, tais como quantas vezes a ferramenta é desligada e quando opera em vazio, além do tempo de acionamento).

## AVISOS DE SEGURANÇA

### Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

**⚠️ AVISO:** Leia todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O descumprimento das instruções descritas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

## Guarde todos esses avisos e instruções para futuras referências.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se a ferramentas operadas através de conexão à rede elétrica (com cabo) ou por bateria (sem cabo).

### Segurança na área de trabalho

1. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras são mais propícias a acidentes.
2. **Não use ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como as que contêm líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** Ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar poeiras ou vapores.
3. **Mantenha crianças e espectadores longe do local de operação da ferramenta elétrica.** Distrações podem fazer com que você perca o controle.

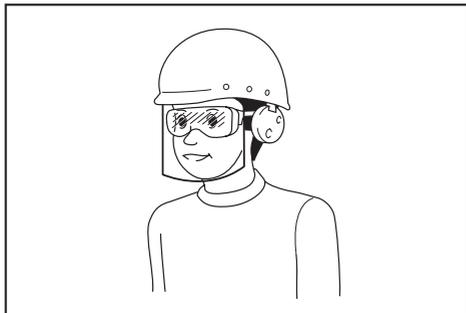
### Segurança elétrica

1. **As tomadas da ferramenta elétrica devem ser compatíveis com as tomadas na parede. Nunca faça qualquer tipo de modificação nas tomadas da ferramenta. Não use adaptadores de tomada em ferramentas elétricas aterradas.** Tomadas não modificadas e compatíveis com as tomadas na parede reduzem o risco de choque elétrico.
2. **Evite o contato corporal com superfícies aterradas, como tubulações, fogões, geladeiras, radiadores, etc.** Há um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver conectado à terra.
3. **Não exponha ferramentas elétricas a chuva ou condições molhadas.** Se entrar água em uma ferramenta elétrica, o risco de choque elétrico aumenta.
4. **Use o cabo da ferramenta com cuidado. Nunca o use para carregar ou puxar a ferramenta ou desligá-la da tomada. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas vivas e partes em movimento.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
5. **Para operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.** O uso de um cabo específico para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
6. **Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em local úmido, use um dispositivo de proteção contra corrente residual (DCR).** O uso de um dispositivo DCR reduz o risco de choque elétrico.
7. **Ferramentas elétricas podem produzir campos eletromagnéticos (EMF), que não são nocivos aos usuários.** Todavia, usuários com marca-passos ou outros dispositivos médicos semelhantes devem entrar em contato com os fabricantes de seus dispositivos e/ou médicos para obter orientação antes de usar esta ferramenta elétrica.

### Segurança pessoal

1. **Mantenha-se alerta, preste atenção no que está fazendo e use bom senso ao operar ferramentas elétricas. Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Uma pequena falta de atenção durante a operação de ferramentas elétricas pode causar lesões pessoais graves.

2. **Use equipamentos de proteção individual. Use sempre óculos de proteção.** Equipamentos de proteção, como máscara contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança e protetores auditivos, reduzem lesões pessoais quando usados conforme exigido pelas condições.
3. **Evite ligar a ferramenta acidentalmente. Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de conectar a fonte de energia e/ou bateria, ou pegar e carregar a ferramenta.** Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou energizadas e o interruptor ligado pode causar acidentes.
4. **Remova as chaves de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em lesão pessoal.
5. **Não tente alcançar posições distantes demais. Mantenha sempre os pés bem assentados e firmes.** Isto permite que você tenha um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
6. **Vista-se apropriadamente. Não use roupas soltas nem acessórios. Mantenha os cabelos e roupas afastados de partes móveis.** Roupas soltas, acessórios e cabelos compridos podem se enroscar em partes móveis.
7. **Se forem fornecidos equipamentos para ligação de extração e coleta de pó, certifique-se de que eles sejam conectados e usados corretamente.** O uso de coletor de pó pode reduzir os riscos relacionados a pó.
8. **Não permita que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas o torne complacente e o faça ignorar os princípios de segurança das ferramentas.** Uma ação descuidada pode provocar lesões sérias em uma fração de segundo.
9. **Use sempre óculos de proteção para proteger os olhos contra ferimentos ao usar ferramentas elétricas. Os óculos de proteção devem atender à norma ANSI Z87.1 nos EUA, à norma EN 166 na Europa, ou à norma AS/NZS 1336 na Austrália/Nova Zelândia. Na Austrália/Nova Zelândia, o uso de um protetor facial também é exigido por lei para a proteção do rosto.**



É responsabilidade do empregador garantir que os equipamentos de proteção individual apropriados sejam usados pelos operadores da ferramenta ou por outras pessoas que estiverem na área de trabalho imediata.

## Uso e cuidados de manuseio da ferramenta elétrica

1. **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta executará um melhor trabalho e é mais segura quando operada à velocidade para a qual foi projetada.
2. **Não utilize a ferramenta elétrica se não for possível ligar e desligar o interruptor.** Qualquer ferramenta que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e tem que ser reparada.
3. **Desconecte a tomada da fonte de alimentação ou retire a bateria, se removível, da ferramenta elétrica antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou guardar a ferramenta elétrica.** Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de a ferramenta elétrica ser acionada acidentalmente.
4. **Coloque ferramentas elétricas que estejam funcionando em vazio longe do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta, ou com estas instruções, a operem.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.
5. **Execute a manutenção de ferramentas elétricas e acessórios. Verifique o desalinhamento e emperramento de partes móveis, a quebra de peças e todas as demais condições que possam afetar a operação da ferramenta elétrica. Em caso de danos, providencie para que a ferramenta elétrica seja reparada antes do uso.** Muitos acidentes são provocados pela manutenção insatisfatória de ferramentas elétricas.
6. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte devidamente mantidas com as arestas de corte afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar.
7. **Use a ferramenta elétrica, os acessórios, as pontas cortantes da ferramenta, etc. de acordo com estas instruções, levando em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser realizada.** O uso da ferramenta elétrica para realizar operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em situações perigosas.
8. **Mantenha empunhaduras e superfícies de agarre secas, limpas e isentas de óleos e graxas.** Empunhaduras e superfícies de agarre escorregadias não permitem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.
9. **Ao usar esta ferramenta, não use luvas de trabalho de tecido que possam ficar enroscadas.** O enroscamento de luvas de trabalho de tecido nas partes móveis pode resultar em ferimentos pessoais.

## Uso e cuidados de manuseio da bateria

1. **Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que é adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
2. **Use as ferramentas elétricas somente com as baterias especificamente designadas.** O uso de qualquer outro tipo de bateria pode criar riscos de lesão e incêndio.

3. **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos, etc., que podem contactar um terminal ao outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
4. **Sob condições extremas, a bateria pode ejetar líquido; evite contato com tal líquido. Se ocorrer um contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar nos olhos, procure também assistência médica.** O líquido ejetado pela bateria pode causar irritação e queimaduras.
5. **Não use uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou tenha sido modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem exibir um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.
6. **Não exponha a bateria nem a ferramenta a chamas ou a temperaturas excessivas.** A exposição a chamas ou a uma temperatura acima de 130 °C podem causar explosão.
7. **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** O carregamento inadequado ou a temperaturas fora da faixa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
6. **Não coloque as mãos ou nenhum outro objeto no recipiente de mistura enquanto estiver misturando.** O contato com o disco de mistura poderá resultar em ferimentos sérios.
7. **Dê a partida e pare a ferramenta somente no recipiente de mistura.** O disco de mistura pode se deformar ou girar de modo incontrolado.
8. **Evite que respingos de líquido atinjam a carcaça da ferramenta elétrica.** Se algum líquido entrar na ferramenta elétrica, isso poderá causar danos a ela.
9. **Use as empunhaduras auxiliares, se fornecidas com a ferramenta.** A perda de controle pode causar ferimentos.
10. **Segure a ferramenta elétrica pelas partes isoladas quando estiver executando uma operação em que o acessório de corte possa tocar em fios ocultos.** O contato do acessório de corte com um fio energizado pode energizar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica e causar choque elétrico no operador.
11. **Certifique-se sempre de manter os pés assentados com firmeza no chão. Ao usar a ferramenta em áreas elevadas, certifique-se de que ninguém esteja posicionado abaixo de você.**
12. **Segure a ferramenta com firmeza.**
13. **Mantenha as mãos afastadas das partes rotativas.**

#### Serviços de reparo

1. **Os serviços de reparo devem ser conduzidos por um técnico qualificado e usando somente peças de reposição idênticas.** Isso irá garantir que a segurança da ferramenta elétrica será mantida.
2. **Nunca execute a manutenção em baterias danificadas.** A manutenção de baterias somente deve ser realizada pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.
3. **Siga as instruções para lubrificação e mudança de acessórios.**
4. **Não deixe a ferramenta funcionando sozinha. Opere a ferramenta somente quando a estiver segurando.**
5. **Alguns materiais contêm produtos químicos que podem ser tóxicos. Tenha cuidado para evitar a inalação do pó e o contato com a pele. Siga os avisos de segurança do fornecedor do material.**
6. **Ao executar uma operação de mistura, coloque o recipiente de mistura sobre uma superfície plana e estável.**

### Avisos de segurança do misturador a bateria

1. **Segure a ferramenta com ambas as mãos, usando as empunhaduras destinadas a esta finalidade.** A perda de controle pode causar ferimentos.
2. **Certifique-se de que há ventilação suficiente quando estiver misturando materiais inflamáveis, para evitar a formação de uma atmosfera perigosa.** Os vapores formados podem ser inflamados por faíscas produzidas pela ferramenta elétrica ou inalados.
3. **Não misture alimentos.** Ferramentas elétricas e seus acessórios não se destinam ao processamento de alimentos.
4. **Certifique-se de colocar o recipiente de mistura em uma posição firme e estável.** Se não estiver posicionado corretamente com segurança, o recipiente poderá se mover inesperadamente.
5. **Siga as instruções e avisos do material a ser misturado.** O material a ser misturado pode ser nocivo.

### GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

**AVISO:** NÃO permita que o conforto ou a familiaridade com o produto (adquiridos com o uso repetido) substitua a aderência estrita às regras de segurança da ferramenta. O USO INCORRETO ou falha em seguir as regras de segurança descritas neste manual de instruções pode causar ferimentos graves.

### Instruções de segurança importantes para o cartucho da bateria

1. **Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e notas de precaução do (1) carregador de bateria, da (2) bateria e do (3) produto usando a bateria.**
2. **Não desmonte nem adultere a bateria.** Isto poderia resultar em incêndio, aquecimento excessivo ou explosão.
3. **Se o tempo de operação se tornar excessivamente mais curto, pare imediatamente a operação. Operação nessas condições poderá resultar em superaquecimento, possíveis queimaduras e até explosão.**

4. **Caso caia eletrólitos em seus olhos, lave-os com água limpa e procure assistência de um médico imediatamente. Esse acidente pode resultar na perda de visão.**
5. **Não provoque um curto-circuito na bateria:**
  - (1) **Não toque nos terminais com nenhum material condutor.**
  - (2) **Não guarde a bateria junto com outros objetos metálicos, tais como pregos, moedas, etc.**
  - (3) **Não exponha a bateria à chuva ou água. Um curto-circuito na bateria pode causar sobrecarga de corrente, aquecimento excessivo ou possíveis queimaduras ou avarias.**
6. **Não guarde nem use a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou ultrapassar 50°C.**
7. **Não queime a bateria mesmo se estiver severamente danificada ou gasta. A bateria pode explodir no fogo.**
8. **Não perfure, corte, amasse, arremesse ou derrube a bateria, nem a atinja com um objeto rígido.** Isto poderia resultar em incêndio, aquecimento excessivo ou explosão.
9. **Não utilize uma bateria danificada.**
10. **As baterias de íons de lítio desta máquina estão sujeitas aos requisitos da legislação de produtos perigosos.**  
Para transportes comerciais, por exemplo por terceiros e agentes de embarque, os requisitos especiais referentes a embalagem e rotulação devem ser obedecidos.  
Para a preparação do item sendo expedido, é necessário consultar um especialista em materiais perigosos. Considere também que as regulamentações nacionais podem ser mais detalhadas e devem ser obedecidas.  
Coloque fita ou tape os contatos abertos e embale a bateria de maneira que não se mova dentro da embalagem.
11. **Para descartar a bateria, retire-a da ferramenta e descarte-a em um local seguro. Siga as regulamentações locais referentes ao descarte de baterias.**
12. **Use as baterias somente com os produtos especificados pela Makita.** A instalação das baterias com produtos não compatíveis poderá resultar em incêndio, aquecimento excessivo, explosão ou vazamento de eletrólito.
13. **A bateria deverá ser retirada da ferramenta caso esta não vá ser usada por um período de tempo prolongado.**
14. **Durante e após o uso, a bateria pode ficar quente e causar queimaduras normais ou queimaduras de baixa temperatura. Preste atenção ao manusear baterias quentes.**
15. **Não toque no terminal da ferramenta imediatamente depois de usá-la, uma vez que ele pode ficar quente o bastante para provocar queimaduras.**
16. **Não permita que aparas, poeira ou solo fiquem presos nos terminais, furos e ranhuras da bateria.** Isso poderia provocar o aquecimento, incêndios, explosões ou problemas de funcionamento na ferramenta ou na bateria, causando queimaduras ou outros ferimentos.
17. **A menos que a ferramenta seja compatível com o uso nas proximidades de linhas elétricas de alta tensão, não a use próximo a estas.** Isso poderia resultar em problemas de funcionamento ou em avarias da ferramenta ou da bateria.
18. **Mantenha a bateria fora do alcance de crianças.**

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

**⚠️PRECAUÇÃO:** Use somente baterias Makita originais. O uso de baterias Makita não originais ou baterias que foram alteradas pode causar a explosão da bateria e resultar em incêndio, ferimentos às pessoas na área e danos aos equipamentos. O uso de baterias não originais cancela a garantia Makita tanto para a ferramenta quanto para o carregador da bateria.

## Dicas para manter a vida útil máxima da bateria

1. **Carregue a bateria antes de uma descarga completa. Sempre pare a operação da ferramenta e carregue a bateria quando notar perda de potência.**
2. **Nunca recarregue uma bateria completamente carregada. O carregamento demorado diminuirá a vida útil da bateria.**
3. **Carregue a bateria em uma temperatura ambiente entre 10°C e 40°C. Deixe a bateria esfriar antes de carregá-la.**
4. **Quando não estiver usando a bateria, remova-a da ferramenta ou do carregador.**
5. **Carregue a bateria se não utilizá-la por um longo período de tempo (mais de seis meses).**

# DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

## Modelo UT001G

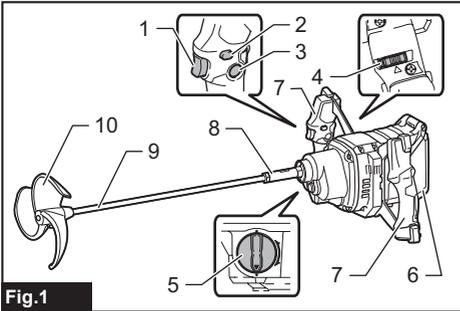


Fig.1

1	Gatilho do interruptor	2	Botão de segurança
3	Botão de travamento	4	Seletor de ajuste de velocidade
5	Botão de mudança de velocidade	6	Tampa da bateria
7	Alça	8	Suporte do eixo
9	Eixo	10	Disco de mistura

## Modelo UT002G

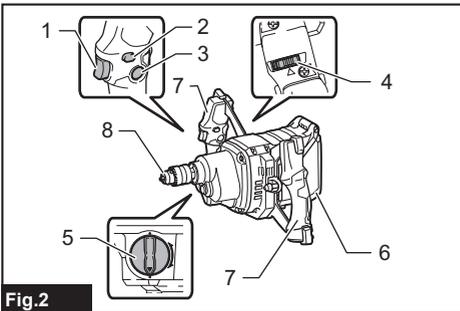


Fig.2

1	Gatilho do interruptor	2	Botão de segurança
3	Botão de travamento	4	Seletor de ajuste de velocidade
5	Botão de mudança de velocidade	6	Tampa da bateria
7	Alça	8	Mandril

# PREPARAÇÃO ANTES DO USO

## Indicação da capacidade restante das baterias

Pressione o botão de checagem na bateria para ver a capacidade restante das baterias. As lâmpadas indicadoras acendem por alguns segundos.

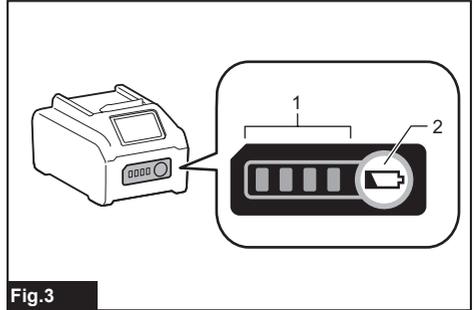


Fig.3

► 1. Lâmpadas indicadoras 2. Botão de checagem

Lâmpadas indicadoras			Capacidade restante
Acesa	Desl.	Piscando	
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	□ □ □ □	75% a 100%
■ ■ ■ □	□ □ □ □	□ □ □ □	50% a 75%
■ ■ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	25% a 50%
■ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	0% a 25%
▬ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	Carregue a bateria.
■ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	A bateria pode ter falhado.
□ □ □ ■	□ □ □ □	□ □ □ □	

**NOTA:** Dependendo das condições de uso e da temperatura ambiente, a indicação pode ser um pouco diferente da capacidade real.

**NOTA:** A primeira lâmpada indicadora (extrema esquerda) pisca quando o sistema de proteção da bateria funciona.

## O que você precisa saber antes de usar

Ao transportar a ferramenta, segure sempre pelas alças.

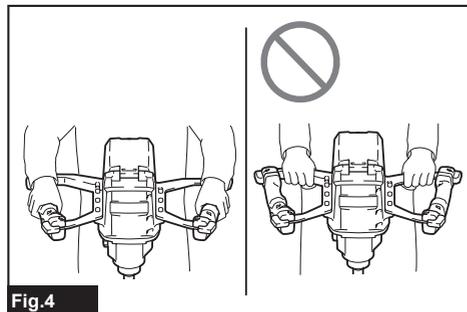


Fig.4

**⚠PRECAUÇÃO:** Não segure pela parte da chapa metálica. Áreas afiadas podem causar ferimentos.

## Sistema de proteção da ferramenta / bateria

A ferramenta é equipada com um sistema de proteção da ferramenta/bateria. Esse sistema corta automaticamente a alimentação de energia do motor para prolongar a vida útil da ferramenta e da bateria. A ferramenta para automaticamente durante a operação se uma das seguintes condições ocorrer com ela ou com a bateria:

### Proteção contra sobrecarga

Quando a operação da ferramenta/bateria provoca um consumo anormalmente alto de corrente, a ferramenta para automaticamente. Nesse caso, desligue a ferramenta e pare a operação que provocou a sobrecarga da ferramenta. Em seguida, torne a ligar a ferramenta.

### Proteção contra superaquecimento

Quando a ferramenta/bateria aquece demais, ela para automaticamente. Nesse caso, aguarde até a ferramenta/bateria esfriar antes de ligá-la novamente.

### Proteção contra descarga excessiva

Quando a capacidade da bateria fica baixa, a ferramenta para automaticamente. Se a ferramenta não funciona mesmo quando o interruptor é ligado, remova as baterias e recarregue-as.

## COMO USAR

**⚠PRECAUÇÃO:** Verifique sempre se a ferramenta está desligada e se a bateria está retirada antes de realizar qualquer trabalho na ferramenta.

**OBSERVAÇÃO:** Quando interromper o trabalho, coloque a máquina no piso e então guarde-a.

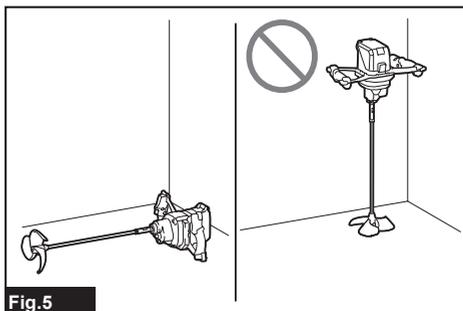


Fig.5

## Montagem

### Instalação do eixo

*Acessório opcional*

Para o modelo UT001G

1. Aperte o eixo no suporte do eixo.

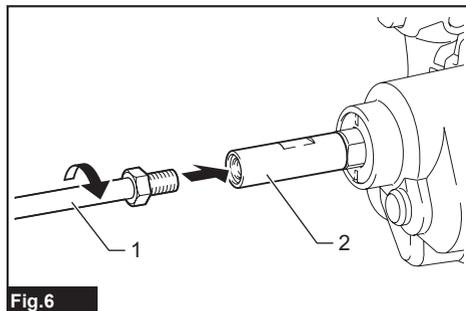


Fig.6

- 1. Eixo 2. Suporte do eixo

2. Segure o suporte do eixo pelo entalhe plano usando a chave 19, de forma que ele não possa girar. Com o entalhe plano assim preso, aperte a porca sextavada na direção da seta, usando outra chave 19.

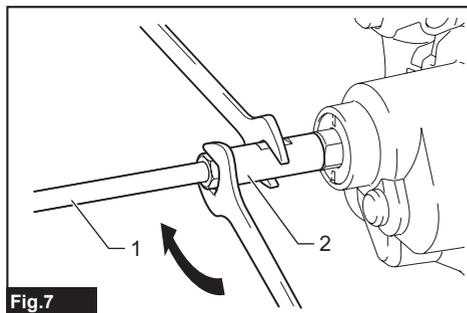


Fig.7

► 1. Eixo 2. Suporte do eixo

#### Para o modelo UT002G

1. Insira o eixo no mandril o máximo possível.

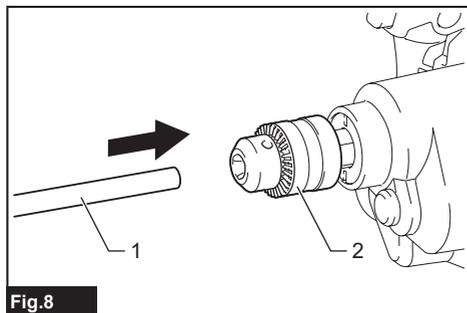


Fig.8

► 1. Eixo 2. Mandril

2. Aperte o mandril manualmente, coloque a chave de mandril em cada um dos três furos e aperte girando no sentido horário. Certifique-se de apertar a chave de mandril em todos os três furos uniformemente.

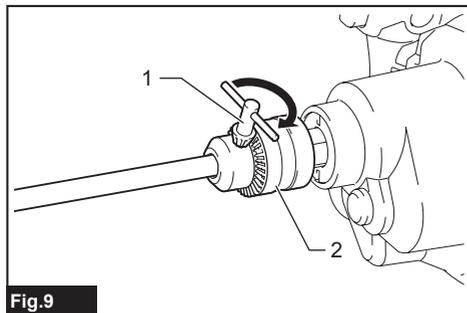


Fig.9

► 1. Chave de mandril 2. Mandril

3. Para remover o eixo, gire a chave de mandril no sentido anti-horário em um dos furos e solte o mandril manualmente.

4. Quando não estiver usando a chave de mandril, guarde-a conforme mostrado na figura para evitar que seja perdida.

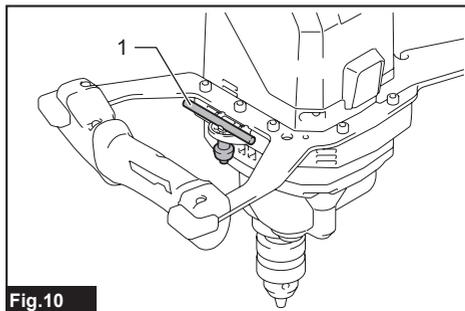


Fig.10

► 1. Chave de mandril

## Instalação do disco de mistura

### Accessório opcional

Insira o disco de mistura no eixo e prenda-o com o parafuso passante sextavado. Posicione-o de forma que a extremidade superior do parafuso passante sextavado fique ajustada à superfície plana do eixo e aperte o parafuso passante sextavado com a chave fornecida.

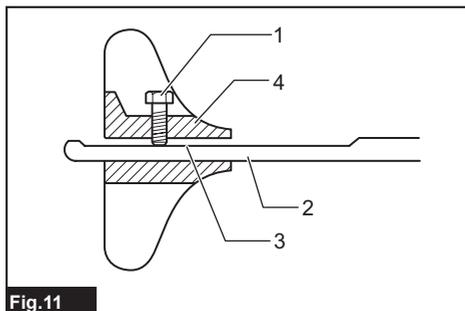


Fig.11

► 1. Parafuso passante sextavado 2. Eixo  
3. Superfície plana 4. Disco de mistura

Ao instalar discos de mistura em duas posições diferentes, instale e prenda os dois discos de mistura na parte plana do eixo usando os parafusos passantes sextavados, de forma que as mesmas superfícies dos discos de mistura fiquem voltadas uma para a outra, conforme mostrado na figura.

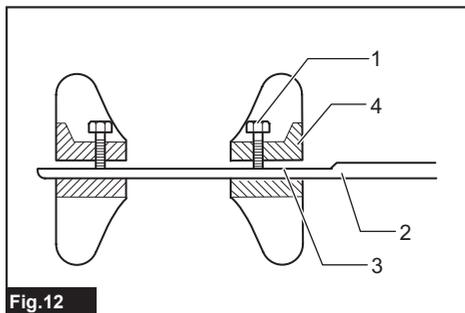


Fig.12

► 1. Parafuso passante sextavado 2. Eixo  
3. Superfície plana 4. Disco de mistura

**NOTA:** Pergunte ao seu centro de assistência técnica autorizado Makita local quais discos de mistura são permitidos.

## Instalação ou remoção da bateria

**⚠PRECAUÇÃO:** Desligue sempre a ferramenta antes de instalar ou retirar a bateria.

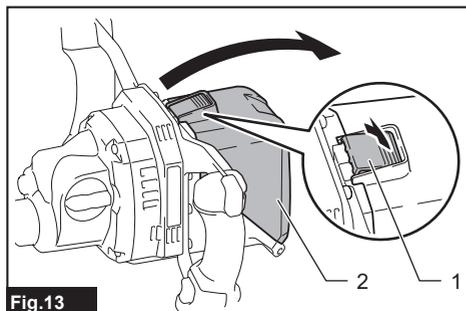
**⚠PRECAUÇÃO:** Segure a ferramenta e a bateria firme ao colocar ou retirar a bateria. Falha em segurar a ferramenta e a bateria firmemente pode fazer com que elas escorreguem das mãos e sejam danificadas ou causem lesões pessoais.

**⚠PRECAUÇÃO:** Não use esta ferramenta com o adaptador de bateria. Se você conectar o adaptador de bateria à ferramenta, a tampa da bateria não poderá ser fechada, e o uso da ferramenta com a tampa da bateria aberta pode causar ferimentos.

**⚠PRECAUÇÃO:** Tome cuidado para não prender os dedos ao abrir ou fechar a tampa da bateria.

**OBSERVAÇÃO:** Instale uma tampa da bateria que corresponda ao tamanho da bateria.

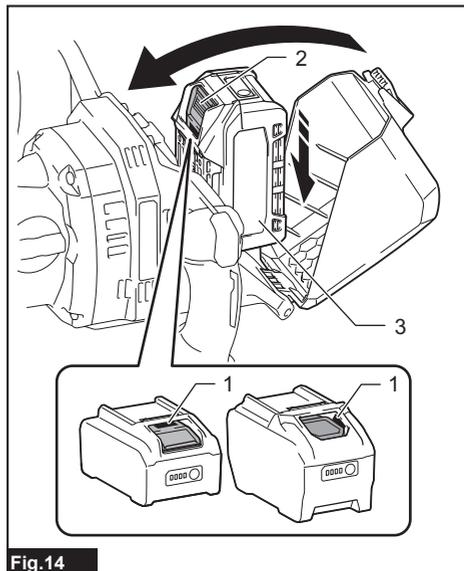
Abra a tampa da bateria pressionando o botão existente nela.



**Fig.13**

► 1. Botão 2. Tampa da bateria

Para retirar a bateria, deslize-a para fora ao mesmo tempo em que desliza o botão na frente da bateria.



**Fig.14**

► 1. Indicador vermelho 2. Botão 3. Bateria

Para instalar a bateria, alinhe a lingueta desta à ranhura no compartimento e encaixe-a em posição. Insira-a até o fim, até encaixar em posição com um pequeno clique. Se você puder ver o indicador vermelho, conforme mostrado na figura, isso significa que ela não está completamente encaixada.

Depois de instalar a bateria, feche a tampa da bateria com segurança.

**⚠PRECAUÇÃO:** Sempre coloque a bateria completamente, até não ver mais o indicador vermelho. Caso contrário, ela poderá cair da ferramenta acidentalmente e provocar ferimentos em você ou em alguém por perto.

**⚠PRECAUÇÃO:** Não force a colocação da bateria. Se ela não deslizar com facilidade é porque não está sendo colocada corretamente.

## Ação do interruptor

**⚠️ AVISO:** Antes de instalar a bateria na ferramenta, verifique se o gatilho do interruptor está funcionando corretamente, e se retorna para a posição desligado depois de totalmente apertado e solto.

**⚠️ AVISO:** NUNCA tente desativar o botão de segurança prendendo-o com fita adesiva ou de qualquer outra maneira. Um interruptor com o botão de segurança desativado pode provocar o funcionamento acidental e causar ferimentos graves.

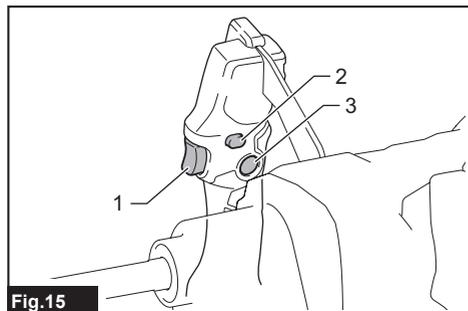
**⚠️ AVISO:** NUNCA utilize a ferramenta se ela funcionar quando o gatilho do interruptor for apertado sem que o botão de segurança também seja pressionado. Um interruptor que necessite de reparos poderá causar a operação acidental da ferramenta e provocar ferimentos sérios. Envie a ferramenta a um centro de assistência técnica autorizado Makita para que seja reparada ANTES de ser usada novamente.

**⚠️ AVISO:** Não instale a bateria com o botão de travamento acionado.

Para evitar o acionamento acidental do gatilho do interruptor, existe um botão de segurança. Para ligar a ferramenta, pressione o botão de segurança e aperte o gatilho do interruptor.

A velocidade da ferramenta aumenta conforme a pressão no gatilho do interruptor é aumentada. Solte o gatilho do interruptor para parar.

Para obter uma operação contínua, pressione o botão de travamento enquanto aperta o gatilho do interruptor e então solte o gatilho do interruptor. Para parar a ferramenta, aperte o gatilho do interruptor até o fim e solte-o.



- 1. Gatilho do interruptor 2. Botão de segurança  
3. Botão de travamento

## Operação do botão de mudança de velocidade

**OBSERVAÇÃO:** Use o botão de mudança de velocidade somente depois que a ferramenta estiver completamente parada. Mudar o modo de velocidade da ferramenta antes de a ferramenta parar pode danificá-la.

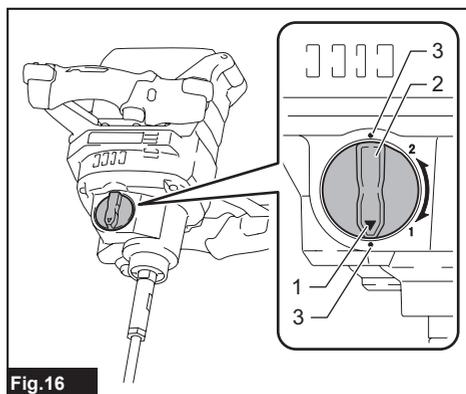
**OBSERVAÇÃO:** Coloque sempre o botão de mudança de velocidade com cuidado na posição correta. Se a ferramenta for operada com o botão de mudança de velocidade colocado a meio caminho entre a posição 1 e a posição 2, ela poderá ser danificada.

**OBSERVAÇÃO:** Se a velocidade de rotação diminuir significativamente durante a operação no modo de velocidade alta, pare a ferramenta e passe para o modo de velocidade baixa. Se isso não for feito, o motor poderá ficar sobrecarregado e causar um problema de funcionamento ou incêndio.

Duas faixas de velocidade podem ser pré-selecionadas com o botão de mudança de velocidade.

Selecione o modo de velocidade adequado para o material a ser misturado.

Para mudar o modo de velocidade, gire o botão de mudança de velocidade de forma que o indicador aponte para o ponto na posição 1 para o modo de velocidade baixa, ou para o ponto na posição 2 para o modo de velocidade alta.



- 1. Indicador 2. Botão de mudança de velocidade  
3. Ponto

## Operação do seletor de ajuste de velocidade

A velocidade da ferramenta pode ser regulada sem incrementos girando-se o seletor de ajuste de velocidade. A velocidade em vazio, quando o gatilho do interruptor é totalmente apertado, pode ser ajustada entre  $270 \text{ min}^{-1}$  e  $500 \text{ min}^{-1}$  no modo de velocidade baixa, e entre  $500 \text{ min}^{-1}$  e  $920 \text{ min}^{-1}$  no modo de velocidade alta. Uma velocidade mais alta é obtida quando o seletor é girado na direção do número 5, e uma velocidade mais baixa é obtida quando ele é girado na direção do número 1.

Selecione a velocidade adequada para o material a ser misturado.

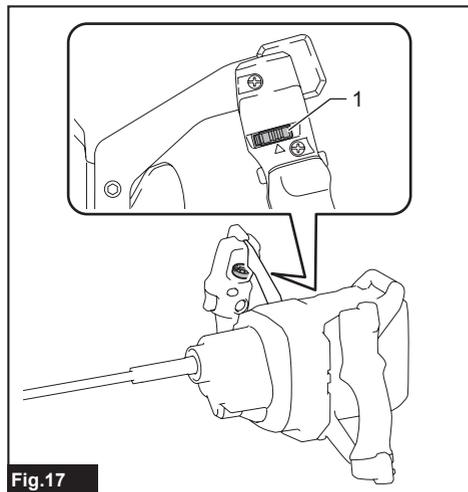


Fig.17

► 1. Seletor de ajuste de velocidade

**OBSERVAÇÃO:** O seletor de ajuste de velocidade pode ser girado somente até 5 e, de volta, até 1. Não o force além de 5 ou 1.

## Função de prevenção da partida acidental

Se você instalar a bateria enquanto estiver apertando ou travando o gatilho do interruptor, a ferramenta não começará a funcionar. Para partir a ferramenta, solte o gatilho do interruptor e torne a apertá-lo.

## Função eletrônica

A ferramenta é equipada com a função eletrônica a seguir, para facilitar a operação.

## Partida suave

A função de partida suave minimiza o impacto da partida e faz com que a ferramenta seja iniciada com suavidade.

## Operações básicas

**PRECAUÇÃO:** Não misture materiais inflamáveis com a ferramenta, nem a opere nas proximidades de materiais inflamáveis, tais como tintas que usam tiner como solvente. Fazer isso poderá provocar ferimentos.

**PRECAUÇÃO:** Não misture materiais de alta viscosidade no modo de velocidade alta. Você poderá perder o controle da ferramenta e provocar ferimentos.

**PRECAUÇÃO:** Não gire o disco de mistura fora do recipiente de mistura.

**PRECAUÇÃO:** Se ouvir algum ruído anormal durante o uso, desligue o interruptor e pare de usar a ferramenta.

**OBSERVAÇÃO:** Durante a operação de mistura, se você mantiver o disco de mistura pairando acima do material, tome cuidado para não respingar o material.

**OBSERVAÇÃO:** Não use a ferramenta para nenhuma outra finalidade além de misturar argamassa, concreto, etc.

1. Selecione o modo de velocidade alta ou o modo de velocidade baixa de acordo com o material a ser misturado.
2. Segure a ferramenta com firmeza, usando ambas as mãos. Insira o disco de mistura completamente no material. Certifique-se de que o material não está solidificado, verifique a segurança do local de trabalho e ligue a ferramenta.
3. Mova o disco de mistura para cima e para baixo durante a operação de mistura, para que todo o material possa ser misturado.
4. Quando terminar de misturar, desligue a ferramenta. Certifique-se de que o disco de mistura parou completamente e puxe-o para fora do recipiente de mistura.

## Operações aplicadas

**⚠️ PRECAUÇÃO:** Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e a bateria retirada antes de executar qualquer ajuste ou verificação das funções da ferramenta.

### Troca da tampa da bateria

#### Acessório opcional

Instale uma das tampas de bateria que seja compatível com o tamanho da sua bateria.

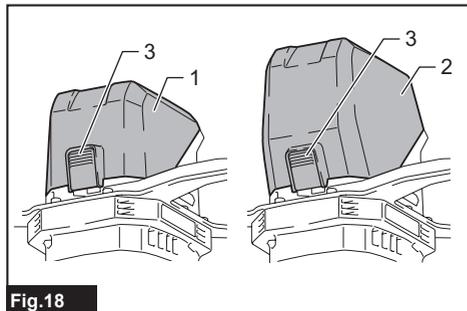


Fig.18

► 1. Tampa da bateria S 2. Tampa da bateria L  
3. Botão

1. Abra a tampa da bateria padrão instalada pressionando o botão existente nela.
2. Desaperte o parafuso que prende a tampa da bateria padrão instalada. Retire o parafuso, a luva e a tampa da bateria.

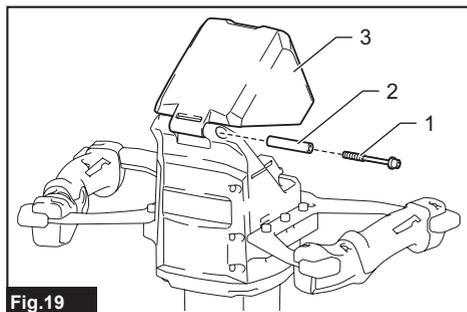


Fig.19

► 1. Parafuso 2. Luva 3. Tampa da bateria (padrão instalada)

**NOTA:** A luva pode permanecer nos furos de instalação. Se isso ocorrer, puxe-a para fora usando um parafuso ou algo semelhante.

3. Alinhe o furo de instalação na tampa da bateria opcional aos furos de instalação do alojamento. Insira a luva. Aperte os parafusos para prendê-la em posição.

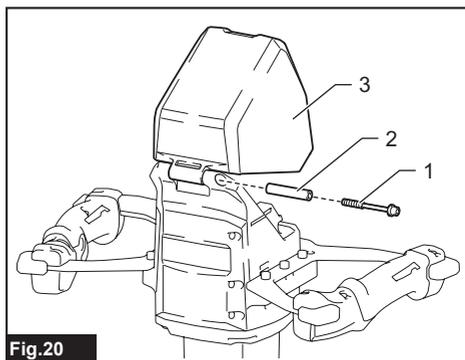


Fig.20

► 1. Parafuso 2. Luva 3. Tampa da bateria (opcional)

4. Feche a tampa da bateria com firmeza.

### Como instalar ou remover o suporte do eixo

*específico a determinados países*

Para o modelo UT001G

Instale um dos suportes de eixo opcionais disponíveis, de acordo com o tamanho da rosca do eixo.

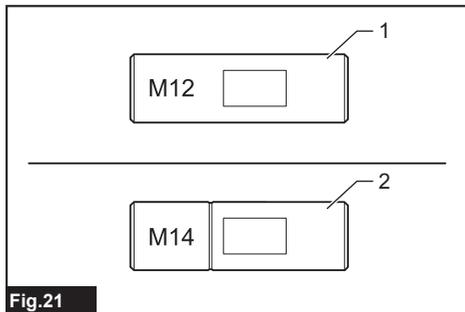


Fig.21

► 1. Suporte do eixo M12 2. Suporte do eixo M14

Enquanto segura o eixo motriz com uma chave, desaperte o suporte do eixo usando outra chave.

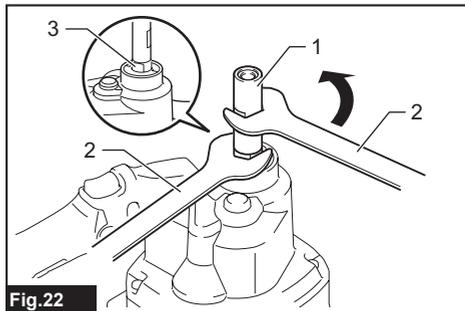


Fig.22

► 1. Suporte do eixo 2. Chave 3. Eixo motriz

Para instalar o suporte do eixo, execute o procedimento de remoção em ordem inversa.

#### Para o modelo UT002G

1. Insira a chave sextavada no mandril e desaperte-o usando a chave sextavada enquanto segura o eixo motriz com a chave.

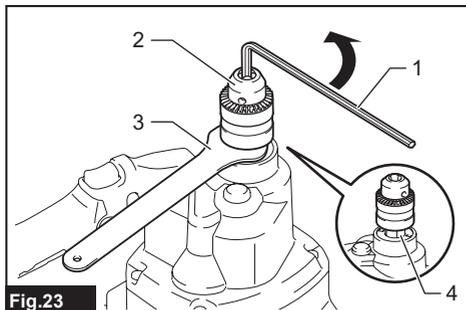


Fig.23

► 1. Chave sextavada 2. Mandril 3. Chave 4. Eixo motriz

2. Aperte o suporte do eixo com a chave enquanto segura o eixo motriz com outra chave.

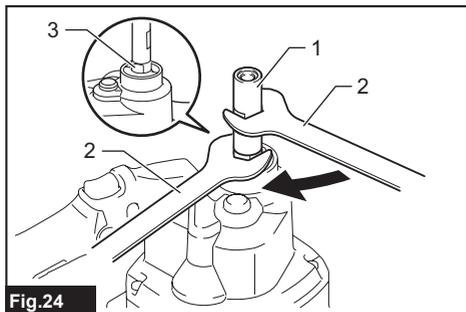


Fig.24

► 1. Suporte do eixo 2. Chave 3. Eixo motriz

### Manuseio após o uso

Use um pano úmido ou semelhante para remover cuidadosamente todo o material que houver permanecido na ferramenta após o uso. Deve-se limpar com especial cuidado as aberturas de ventilação, área do interruptor, aberturas da tampa, etc.

**OBSERVAÇÃO:** Evite limpar a ferramenta com água. A água poderá entrar na carcaça do motor e causar a falha deste.

## MANUTENÇÃO

**PRECAUÇÃO:** Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e a bateria retirada antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção.

**OBSERVAÇÃO:** Nunca use gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer descoloração, deformação ou rachaduras.

Para manter a SEGURANÇA e a CONFIABILIDADE do produto, todos os tipos de manutenção ou ajustes devem ser feitos pelos centros de assistência técnica autorizados ou de fábrica da Makita, utilizando sempre peças de reposição Makita.

### Identificação e resolução de problemas

Antes de solicitar reparos, verifique os pontos a seguir.

1. Desligue a ferramenta e ligue-a novamente para reiniciar.
2. Recarregue as baterias ou troque-as por baterias recarregadas.
3. Deixe a ferramenta e as baterias esfriarem.

Se o problema não for resolvido com a restauração do sistema de proteção, entre em contato com seu centro de assistência técnica Makita.

## ACESSÓRIOS OPCIONAIS

**PRECAUÇÃO:** Os acessórios ou extensões especificados neste manual são recomendados para utilização com a sua ferramenta Makita. A utilização de quaisquer outros acessórios ou extensões pode causar risco de ferimentos. Utilize o acessório ou extensão apenas para o fim a que se destina.

Se necessitar de informações adicionais relativas a estes acessórios, solicite-as ao centro de assistência técnica Makita em sua região.

- Disco de mistura
- Eixo
- Tampa da bateria
- Bateria e carregador originais Makita

**NOTA:** Alguns itens da lista podem estar incluídos na embalagem da ferramenta como acessórios padrão. Eles podem variar de país para país.



**SAC MAKITA**  
**0800-019-2680**  
**sac@makita.com.br**

## **Makita do Brasil Ferramentas Elétricas Ltda.**

Rodovia BR 376, KM 506, 1 CEP: 84043-450 – Bairro Industrial - Ponta Grossa – PR, CNPJ : 45.865.920/0006-15

**[www.makita.com.br](http://www.makita.com.br)**

885997-216  
PTBR  
20220818